



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2153 ^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
22 ИЮНЯ 1979 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2153)	1
Утверждение повестки дня	1
Письма постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 13 июня 1979 года и 15 июня 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13394 и S/13397).	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2153-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 22 июня 1979 года, 10 час. 30 мин.,

Нью-Йорк

Председатель: г-н Олег А. ТРОЯНОВСКИЙ
(Союз Советских Социалистических Республик)

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Боливии, Габона, Замбии, Китая, Кувейта, Нигерии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Ямайки.

Предварительная повестка дня (S/Agenda / 2153)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письма постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 13 июня 1979 года и 15 июня 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13394 и S/13397).

Заседание открывается в 11 час. 25 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письма постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 13 июня 1979 года и 15 июня 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13394 и S/13397)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях, я приглашаю представителя Марокко занять место за столом заседаний Совета и представителей Алжира, Бенина, Заира, Мавритании и Мадагаскара занять места, зарезервированные для них рядом со столом заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Филали (Марокко) занимает место за столом заседаний Совета и г-н Буайяд-Ага (Алжир), г-н Хунгаву (Бенин), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-н Тайя (Мавритания) и г-н Букети Букайи (Заир) занимают места, зарезервированные для них рядом со столом заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Конго и Демократического Йемена, содержащие просьбу о приглашении их

делегаций принять участие в обсуждении вопроса, включенного в повестку дня. С учетом установившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить представителей этих делегаций принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Монджо (Конго) и г-н Аштал (Демократический Йемен) занимают места, зарезервированные для них рядом со столом заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Первым оратором значится представитель Бенина. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

4. Г-н ХУНГАВУ (Бенин) (*говорит по-французски*): Делегация Народной Республики Бенин выражает глубокое удовлетворение в связи с тем, что ее пригласили принять участие в этих важных прениях по вопросу о Западной Сахаре. Мы признательны членам Совета за предоставленную нам возможность высказать нашу точку зрения по этому важному вопросу.

5. Г-н Председатель, я хотел бы самым теплым образом поздравить вас с занятием поста Председателя Совета. Ваши личные качества честного и опытного дипломата, хорошо знакомого с вопросом, которым занимается Совет, я не сомневаюсь, помогут успешно развернуть настоящие прения, которыми вы уже руководите с объективностью и ответственностью. Ваша великая и прекрасная страна, Советский Союз, сознавая свою огромную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, играет первостепенную положительную роль на международной арене. Делегация Народной Республики Бенин высоко ценит вашу политическую, дипломатическую и материальную поддержку дела освобождения народов всего мира, и в частности юга Африки — этой важной части нашей великой, богатой и прекрасной Африки, оккупированной белым колониальным расистским меньшинством. Прекрасные отношения между СССР и Бенином высоко ценятся нашим народом и Партией народной революции Бенина.

6. Вопрос, в настоящее время рассматриваемый Советом, по существу является решающим вопросом самоопределения лишеного прав народа Сахары, который вследствие слепой непримиримости новых марокканских завоевателей взял в руки оружие и усилил свои нападения против

этих агрессоров, отказывающихся прислушаться к голосу разума. Любое другое толкование этой объективной реальности, к чему прибегают некоторые, чтобы замаскировать эти вопросы, является не чем иным, как оправданием грубой попытки отвлечь внимание Совета, чтобы ввести его в заблуждение; это также очень умный способ обмануть общественное мнение не только в Марокко, но и на международном уровне. Такой метод относится к уловкам, изобретенным империалистическими и колониалистскими державами, которые ищут любых отговорок и других открытых методов, таких как извращение фактов, ложь, оскорбления, чтобы скрыть правду. Но правда в конечном итоге победит.

7. В чем же в действительности заключается вопрос? С 1975 года ведется борьба за жизнь целого народа, за самоопределение, свободу и политическую независимость, на которые имеет суверенное право каждый народ в рамках международного права, права, сама основа которого заложена Уставом Организации Объединенных Наций.

8. Позиция, изложенная Марокко в отношении так называемой агрессии, совершенной Алжиром, является весьма слабой. Ее противоречия и цели не могут никого обмануть. Марокко — новый завоеватель Африки — прибегает к той же стратегии, к которой прибегали империалистические державы, а также расистские и колониалистские режимы меньшинства на юге Африки. Эти методы сводятся к тому, чтобы отказать народу в праве на самоопределение, игнорировать национально-освободительное движение и свалить их в одну кучу с повседневыми вульгарными террористами, отбросями определенных декадентских обществ. Вот почему эти режимы прибегают к сложнейшим военным средствам и разработали тезис, известный под названием права преследования, который позволяет им совершать агрессию против соседних стран или любой страны, которая поддерживает национально-освободительное движение. Цель Марокко в данном случае заключается в том, чтобы найти оправдание и придать видимость законности недавней агрессии, совершенной им против Алжира, который с момента получения своей независимости, завоеванной с оружием в руках, поддерживает все национально-освободительные движения, включая Фронт ПОЛИСАРИО.

9. Моя страна, Народная Республика Бенин, которая с самого начала считала, что национальные неотъемлемые права народа Сахары являются вполне обоснованными, и которая будет постоянно поддерживать этот народ до тех пор, пока он не одержит окончательной победы, стала косвенной жертвой агрессии, совершенной Королевством Марокко, которое предоставляет в распоряжение Бенгерира возможности для подготовки офицеров, а также дает оружие наемникам, возглавляемым Бобом Денардом, которые совершили варварское нападение на Народную Республику Бенин 16 января 1977 года. Журнал Организации Объединенных Наций «Эсквайр» опубликовал 27 марта

1979 года статью, подписанную Джоном Брэдшоу, в которой сообщается о преступном прошлом наемника Боба Денарда и о важной роли Марокко в этом деле.

10. Народ Бенина полностью осознает, что своим позорным посягательством на национальную независимость его страны Марокко хочет наказать Бенин за его безоговорочную поддержку Фронта ПОЛИСАРИО и Сахарской Арабской Демократической Республики. Но нас не запугать, мы все больше и больше усиливали и развивали наше сотрудничество во всех областях с доблестным народом Сахары. Мы, в Бенине, открыто стремимся к защите своей национальной независимости, считаем себя тесно связанными с народом Сахары и верим в его решимость бороться и победить, несмотря на чрезвычайно трудные условия; и этот народ заслуживает нашей полной поддержки. Вот почему мы глубоко изучили народ Сахары, его организации, его вооруженную борьбу, трудности его местности и условия борьбы, которая ему навязана теми же самыми людьми, включая марокканцев, которые вторглись на его территорию и расчленили ее после позорного мадридского соглашения 1975 года. В результате своих многочисленных контактов с лидерами Фронта ПОЛИСАРИО и внутри самой Сахары Бенину стали известны трудности борьбы и огромные задачи, а также успехи, которые были достигнуты Фронтом ПОЛИСАРИО в его борьбе против иностранного господства и военной оккупации Марокко.

11. Как гласит латинская пословица, человеку свойственно ошибаться, но было бы достойно лишь дьявола настаивать на своей ошибке. Тот факт, что Марокко упрямо выступает против осуществления национальных чаяний самоотверженного народа Сахары, тот факт, что оно настаивает на ошибках прошлого, естественно, создает напряженность и взрывоопасное положение в этой части Африки. Лишь Марокко сейчас несет ответственность за создавшееся положение, и оно должно быть к этому готово.

12. Что должен делать Совет? С нашей точки зрения, выслушав таких хорошо разбирающихся в этом вопросе представителей, Совет должен знать, что делать. Но мы считаем, что Совет, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен заявить Марокко, что мир и безопасность, к которым он стремится, должны быть осуществлены путем прекращения военной оккупации Западной Сахары, прекращения актов агрессии, совершаемых против этого народа, и создания необходимых условий, которые дали бы возможность народу Сахары для развития и процветания.

13. Но если Марокко будет настаивать на игнорировании неотъемлемых прав народа Сахары, то, очевидно, не будет ни спокойствия, ни мира ни безопасности для Марокко и народ Сахары будет продолжать наносить жестокие удары Марокко до тех пор, пока полностью не осуществит

своих национальных чаяний. Победа народа Сахары неизбежна.

14. Делегация моей страны хотела бы передать свои соболезнования представителю Фронта ПОЛИСАРИО при Организации Объединенных Наций, который в недавних боях потерял брата.

15. Борьба продолжается. Победа будет за нами!

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующим оратором в моем списке значится представитель Мадагаскара. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

17. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, между нашими странами существуют очень дружественные и последовательные отношения в различных областях, поэтому сегодня я с удовлетворением хотел бы приветствовать вас на посту Председателя Совета Безопасности. Мы искренне вас поздравляем. Нам давно известны ваши выдающиеся личные качества и ваша добросовестность, с которой вы стремитесь представлять государство, роль которого в поддержании международного мира и безопасности, как и в вопросе поддержания справедливости и содействия социальному прогрессу, является решающей. Поэтому вы понимаете, какое доверие мы оказываем вам сейчас, когда обсуждаем вопрос, затрагивающий всю Африку и судьбу угнетенного народа Сахары, а также судьбу мира в районе Африки, с которым нас связывают узы дружбы, не говоря уже о других взаимоотношениях различного рода.

18. Вопрос, стоящий на повестке дня Совета, относится к числу проблем, когда противоположность интересов настолько очевидна, что это неизбежно вызывает бурное проявление чувств со всех сторон, хотя такое положение не выходит за обычные рамки и не приводит к обострению. Делегация моей страны ни в коей мере не стремится отравить атмосферу, в которой осуществляется настоящая инициатива правительства Марокко. Поэтому, прежде всего, в своем выступлении мы постараемся направить различные элементы обсуждаемой в Совете проблемы по правильному пути. Мы считаем, что молчание и равнодушие неуместны, когда речь идет о принципах, соблюдение которых, по нашему мнению, существенно необходимо в поисках решения проблемы Африки, имеющей для всех нас большое значение. Поэтому мы будем рады, если наш вклад в обсуждение поможет Совету принять решение относительно его ответственности с полным знанием фактов, а не со смутным представлением только об отдельных фактах.

19. Мир и безопасность в северо-западной части Африки не могут сохраняться и уважаться, если мы не попытаемся найти всеобъемлющее решение проблемы Западной Сахары, решение, требующее одновременного и объективного рассмотрения всех фактов. Иными словами, любые частичные прения, затрагивающие только селективные и поэтому произвольные аспекты проблемы, могут привести

лишь к частичным и несбалансированным решениям. Необходимо признать это недопустимым в обстановке, когда зачастую отклонялись наиболее многообещающие решения, при которых провокации, уловки и обман различного рода уже нанесли большой ущерб многим интересам, и в частности интересам народа Сахары.

20. Обращение в Совет Безопасности с просьбой о конкретном времени и месте встречи, по нашему мнению, предполагает определенную долю цинизма, поскольку Совет Безопасности прекрасно знает все аспекты вопроса о Западной Сахаре, так как он обсуждал этот вопрос трижды в 1975 году в связи с известным «зеленым маршем», предпринятым правительством Марокко. По нашему мнению, такой подход неприемлем, так как он не дает возможности народу Сахары полностью осуществить свое право на свободу и независимость, а также не помогает ликвидировать на его национальной территории последствия оккупации и расчленения, совершенных преемниками испанского колониализма.

21. Я никого не удивлю, если скажу, что на данном этапе наш подход носит совершенно иной характер, фактически он полностью отличается от инициативы, изложенной в письме представителя Марокко от 14 июня 1979 года и содержащейся в документе S/13394. В письме подчеркиваются так называемые акты агрессии, жертвой которых, как жалуется представитель Марокко, является Марокко, и делается особый упор на операции, имевшие место с 31 мая 1979 года.

22. Если бы действительно имела место агрессия против суверенитета и территориальной целостности Марокко, то мы бы первыми выступили против подобных актов. Но международное сообщество полностью понимает, что именно происходит в регионе, где расположено Марокко. Органы информации всех стран весьма подробно сообщают о развитии актов войны, которые, к сожалению, имеют место в этом регионе; никто не может отрицать наличия конфронтации между Фронтом ПОЛИСАРИО и другими силами.

23. Факты свидетельствуют о том, что происходящее в Сахаре и Марокко со времени оккупации, включая военные операции с 31 мая 1979 года, нельзя приравнивать к обычной агрессии. Мы считаем, что речь идет о «привилегированных операциях», которые исключены статьей 7 определения агрессии, содержащегося в резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. В этой статье говорится:

«Ничто в настоящем определении, и в частности в статье 3, не может каким-либо образом наносить ущерба вытекающему из Устава праву на самоопределение, свободу и независимость народов, которые насильственно лишены этого права., в частности народов, находящихся под господством колониальных и расистских режимов или под другими формами иностранного господства, а также праву этих народов бороться с этой целью и испрашивать и полу-

чать поддержку в соответствии с принципами Устава и... Декларации [о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами]».

24. Мы утверждаем, что вместо того, чтобы выступать против операций и борьбы Фронта ПОЛИСАРИО, государства должны их поддерживать, и в этой связи достойна похвалы поддержка, которую оказывают в этом отношении ряд стран, включая Алжир.

25. В свете вышесказанного что можно сказать относительно идеи самообороны, которая также занимает значительное место в письме представителя Марокко? По нашему мнению, поскольку операции Фронта ПОЛИСАРИО нельзя в правовом отношении приравнивать к актам агрессии и поскольку понятие агрессии является необоснованным и неоправданным, нет никаких оснований защищать осуществление права на самооборону.

26. Если в данных условиях это право упоминается против Фронта ПОЛИСАРИО, то не становятся ли агрессорами те, кто делает это? В этом отношении нам кажется своевременным напомнить, что статья 51 Устава предоставляет Совету Безопасности право контроля над осуществлением права на самооборону, которым ряд представителей, возможно, пытаются злоупотреблять.

27. Мы считаем, что то же самое можно сказать относительно права преследования по горячим следам — средства, которым другие деспотические и колониалистские режимы злоупотребляли и все еще продолжают злоупотреблять для того, чтобы подавить надежды народов, борющихся за свою свободу, и помешать движению солидарности.

28. Современная международная практика, которая признает законность борьбы национально-освободительных движений и их права использовать все средства, имеющиеся в их распоряжении, для того чтобы добиться победы справедливого дела, несовместима с этой идеей. В этих международных органах, которые представляют универсальный консенсус, мы говорим о том, чтобы каждый член международного сообщества помогал национально-освободительным движениям. Как же мы можем терпеть саму мысль преследования по горячим следам и придавать ей законность, когда она представляет собой отрицание такой помощи, нарушение государственных границ и несет в себе начало межгосударственных конфликтов?

29. Когда необходимо принять решение по трем вопросам, упомянутым правительством Марокко, — так называемые акты агрессии, осуществление законной самообороны и право на преследование по горячим следам — мы считаем, что Совет Безопасности должен действовать осторожно и не лишать народ Сахары тех прав, которые признаются за другими, в частности прав на справедливость, мир, свободу и независимость.

30. Можно было бы сделать дополнительные замечания относительно документа Марокко, выпущенного под символом S/13394, в котором совершенно неоправданно на Алжир возлагается ответственность за военные операции, предпринимаемые Фронтом ПОЛИСАРИО в защиту своего справедливого дела. Причина этого, как мы подозреваем, заключается в том, что последнюю страну нельзя обвинить фактически и по закону в проведении актов агрессии, и единственно возможной уловкой, чтобы придать основание марокканскому заявлению, является обвинение Алжира.

31. Точно так же они пытаются представить проблему Сахары, как двустороннее дело, «ограниченное в пространстве и времени», касающееся только двух стран — Марокко и Алжира. Однако существуют и другие заинтересованные в споре стороны, и не в меньшей степени Организация Объединенных Наций, Организация африканского единства и группа неприсоединившихся стран, которые по-прежнему считают, что принципы, разработанные в области деколонизации, должны быть применены к народу Сахары. Мы опасаемся, что те, кто стремится изо всех сил свести эту проблему к проблеме двустороннего порядка, просто хотели бы отрицать существование Фронта ПОЛИСАРИО и народа Сахары, а это, по сути дела, равносильно отрицанию всех резолюций по Западной Сахаре, в которых Фронту ПОЛИСАРИО отводится важная роль. Международное сообщество не может позволить себе пойти по тому же самому пути, который неизбежно приведет к краху любого мероприятия, основанного на всех инициативах, предпринимаемых с 1966 года и возобновленных в 1975 году, для разрешения вопроса о Западной Сахаре.

32. Государственный министр Королевства Марокко, выступая перед Советом [2151-е заседание], говорил о беспокойстве правительства своей страны относительно обеспечения безопасности Марокко и о поддержании мира и безопасности в этом районе. Это беспокойство вполне законно и понятно. Однако недостаточно проявлять сдержанность в сложных условиях, в которых оказались страны этого района. Мы должны думать об уважении международных норм и правил. Именно исходя из этих правил, правительство Марокко, возможно, могло бы пересмотреть свою политику, а также беспокоящий его вопрос, что никоим образом не должно служить предлогом для отрицания за государствами и народами этого района права на безопасность. Совершив военную оккупацию, аннексировав и разделив Западную Сахару, разве Марокко не нарушило безопасность народа Сахары? Разве они могут отрицать, что именно эти действия и их последствия поставили под угрозу мир и безопасность в этом районе?

33. Плохо, что не упоминалось о Фронте ПОЛИСАРИО, как он того заслуживает. Темные дела Марокко со времени «зеленого марша» и аннексия побудили Фронт ПОЛИСАРИО организовать в политическом и военном отношении в националь-

ном плане. Он стал силой, с которой не может смириться правительство Марокко, однако оно ничего не добьется, если будет отрицать его решительную борьбу и даже реальность его существования, саркастически и с насмешкой называя его борцов «вооруженными бандами» и «наемниками». Марокко совершенно напрасно называет этих людей такими словами, пытаясь тем самым отрицать за ними международную поддержку, поскольку другие страны признали их законное правительство и национально-освободительное движение как заслуживающие оказания всевозможной помощи. В действительности инсинуация, согласно которой «эти вооруженные банды» поддерживаются только Алжиром, является лишь несостоятельным аргументом, ибо известно, что в мире существует поддержка борьбы Фронта ПОЛИСАРИО.

34. Ни документ S/13394, ни выступления делегации Марокко не упоминают резолюцию 1514 (XV), которая содержит Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Деколонизация Западной Сахары является самой сутью наших прений, и прежде всего в контексте этой Декларации мы должны вести наши прения.

35. Однако делегация Марокко желает, чтобы мы напомнили единогласно принятые принципы, которые применимы к положению в Западной Сахаре и которые они хотят умышленно забыть упомянуть. Эти принципы следующие: воздерживаться от любых военных или агрессивных действий, которые могут препятствовать получению независимости колониальными народами; неприменение силы для того, чтобы лишить народы их национальной самобытности; недопустимость подчинения народов, господства и иностранной эксплуатации; законность борьбы национально-освободительных движений и их право использовать все имеющиеся в их распоряжении средства для достижения независимости; право национально-освободительных движений стремиться к получению помощи и поддержки в соответствии с целями и принципами Устава; ненарушение неприкосновенности колониальных территорий; неприменение силы для овладения территорией; обязанность государств помогать национально-освободительным движениям как можно скорее положить конец колониализму.

36. Как я уже упоминал, все эти принципы изложены во всех торжественных декларациях Организации Объединенных Наций, на которые ссылалась делегация Марокко в своем выступлении. Они являются частью целого, ибо деколонизацию, международную безопасность и дружественные отношения между государствами нельзя произвольно отделять друг от друга.

37. В нашем заявлении мы не стремимся отрицать, что существует конфликт. Мы только стараемся доказать на основе хорошо известных фактов, что роль участников в этом конфликте отличается от той роли, которую Марокко пытается приписать им. Что касается нас, то нам совершенно ясно,

кто является агрессором и кто — жертвой. Мы знаем, кто нарушает эти права и кто поддерживает их. Мы знаем, кто выполняет международные обязательства и кто нарушает принципы, с которыми согласно все международное сообщество, а именно деколонизация, недопустимость оккупировать иностранную территорию силой и недопустимость нарушать целостность колониальной территории.

38. Мы напомнили о некоторых принципах, которые позволяют Совету определить здесь ответственных и помочь сторонам выполнить свои обязательства относительно, с одной стороны, необходимости гарантировать народу Сахары осуществление его неотъемлемых прав на свободу и независимость, а с другой стороны, необходимости восстановить мир в этом районе.

39. На нынешней стадии обязательства Совета не могут быть ограничены лишь статьями 34 и 35 Устава, которые правительство Марокко избрало как предлог для своего заявления. Совет должен пойти дальше по пути окончательного урегулирования проблемы, потребовать немедленного прекращения незаконной оккупации Западной Сахары. На него возложено обязательство восстановить права народа Сахары, положить конец несправедливости и угнетению, которым подвергается народ Сахары, заявить, что этот народ стал жертвой агрессии, и осудить инициаторов этой агрессии.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Мадагаскара за его заявление и за любезные слова, сказанные в мой адрес, а также по поводу дружественных отношений, существующих между нашими странами.

41. Следующим оратором значится г-н Маджид Абдаллах, которого Совет пригласил на своем 2151-м заседании в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

42. Г-н АБДАЛЛАХ (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы выразить благодарность Фронта ПОЛИСАРИО и правительства Сахарской Арабской Демократической Республики членам вашего уважаемого Совета за принятие исторического и справедливого решения пригласить меня в качестве представителя Фронта ПОЛИСАРИО выступить в данном Совете.

43. Участие делегации Фронта ПОЛИСАРИО — единственного и законного представителя народа Сахары — свидетельствует о проявлении со стороны Совета Безопасности верности постоянной позиции, занимаемой Организацией Объединенных Наций, в отношении успешного проведения деколонизации Западной Сахары в соответствии с желанием народа этой страны добиться независимости. Участие делегации правительства моей страны в данной сессии приобретает значение и вызывает особый интерес на данном этапе борьбы нашего народа за восстановление полной незави-

симости. Агрессоры должны извлечь из этого урок и понять, что международное сообщество отвергает и осуждает «политику свершившихся фактов». Это решение Совета усиливает позицию, неоднократно подтвержденную Генеральной Ассамблеей, Международным Судом, Комитетом 24-х¹, а также Организацией африканского единства и движением неприсоединившихся стран. Несмотря на маневры, обман и попытки искажения реальных и основных фактов деколонизации, к которым агрессоры прибегали до сих пор, международное сообщество намеревается взять на себя ответственность перед лицом преступления геноцида и несправедливости, которые испытывает наш народ по воле агрессоров.

44. Народ Сахары, возлагающий большие надежды на то, что международное сообщество положит конец преступлению, жертвой которого он является, не только гордится вашим решением, но и расценивает его как стимул для народов, борющихся за восстановление своих священных прав на независимость. Верно также, что борьба народа Сахары против преступной агрессии Марокко и Мавритании объективно и исторически является составной частью борьбы, которую ведут народы Африки и других частей мира за свою независимость и достоинство.

45. Вопрос о Западной Сахаре ясен и в данный момент не допускает никаких ложных толкований. Марокко и его сообщники предприняли колониальную экспедицию против народа Сахары. Этот народ ведет освободительную борьбу в рамках самообороны против иностранной оккупации. Вопрос о Западной Сахаре, таким образом, является исключительно вопросом о деколонизации и как таковой подпадает под действие резолюции 1514 (XV), статьи 73 Устава и положений Устава Организации африканского единства в отношении прав народов распоряжаться своей собственной судьбой и прав на суверенитет границ, унаследованных от колониального периода. С учетом этого Организация Объединенных Наций занимается рассмотрением этого вопроса, поручив его Генеральной Ассамблее и Комитету 24-х. Именно в силу характера вопроса о деколонизации движение неприсоединившихся стран и Организация африканского единства считают положение в Западной Сахаре серьезным. В этой связи нет необходимости напоминать, что история справедливого и реального процесса деколонизации Западной Сахары является предметом большой озабоченности Генеральной Ассамблеи, что и вызвало принятие ею известных нам резолюций. Генеральная Ассамблея хотела бы, чтобы этот вопрос рассматривался в Организации Объединенных Наций в соответствующих рамках. Именно в этом духе наряду с Генеральной Ассамблеей этот вопрос подпадает под компетенцию Четвертого комитета и Комитета 24-х. Эта компетенция связана с характером вопроса как вопроса о деколонизации. Однако, учи-

¹ Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

таявая решимость нашего народа продолжать борьбу до полной независимости и неспособность преступной армии Марокко — в составе 40 000 солдат, — правительство Рабата использует классическую стратегию всех колониалистов, обвиняемых борющимися народами, — стратегию искажения истины. В этом отношении просьбу Марокко, обращенную в Совет Безопасности, с целью изъять вопрос о деколонизации Западной Сахары из рассмотрения органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами деколонизации, можно сравнить лишь с трусливыми и необоснованными обвинениями, брошенными в адрес некоторых стран данного района.

46. Намерение преступного режима Рабата поставить этот вопрос перед Советом Безопасности является вдвойне серьезным и недопустимым, поскольку король Марокко, которому не удалось на месте путем военного насилия навязать «свершившийся факт», сейчас пытается получить от Совета санкцию на оправдание своей непреклонности и своих действий геноцида против малого африканского народа, а также на свой отказ допустить справедливое и окончательное политическое решение этой проблемы.

47. Есть ли необходимость напоминать о динамике мира, которая возникла не более года тому назад между двумя сторонами конфликта вслед за прекращением огня в Мавритании, введенного Фронтом ПОЛИСАРИО? Вместо поощрения разрядки положения, созданного на основе динамики мира, Марокко избрало политику непреклонности в своих преступных, захватнических и экспансионистских действиях, в то время как Фронт ПОЛИСАРИО заявил на основе этой динамики мира, что Марокко должно присоединиться к двум другим сторонам — Фронту ПОЛИСАРИО и Мавритании — в совместном обсуждении политического решения.

48. Марокканские агрессоры сегодня говорят нам о том, что положение является серьезным. Да, положение весьма серьезное, и мы должны задать себе вопрос, кто несет ответственность за такое положение. Хотя процесс деколонизации Западной Сахары был четко определен международным сообществом в целом, Марокко и его сообщники взяли на себя весьма большую ответственность за вторжение на территорию Западной Сахары, за ее оккупацию и раскол, за угнетение ее народа, вынудив его бежать из страны и отправиться в изгнание. В этом заключается подлинная сущность этой агрессии, и это показывает, кто действительно является агрессором. Эта агрессия направлена не только против народа Западной Сахары, но и против международного сообщества, принципы и решения которого попираются.

49. После более чем трех долгих лет буквально смертоносной войны, навязанной народу Сахары агрессивными войсками Марокко и Мавритании, правительство Марокко заявляет нам сейчас о фактах войны и упоминает о силах, которые оно по-прежнему отказывается назвать должным об-

разом и которые, как ему хорошо известно, являются подлинными и доблестными борцами Фронта ПОЛИСАРИО.

50. Поэтому существует реальность, которую в конечном счете агрессоры должны понять, и недавние события показали нам, что ни мир, ни безопасность, ни стабильность невозможны в этом регионе до тех пор, пока самым вопиющим образом отвергается осуществление справедливости, в условиях отсутствия которой наш народ по-прежнему остается жертвой. Поэтому отказываться взглянуть в лицо правде — это значит согласиться с тем, чтобы самые дорогие принципы Организации Объединенных Наций преднамеренно нарушались Марокко и его сообщниками и Организация Объединенных Наций высмеивалась и несла ответственность за всех тех, кто гибнет.

51. Положение продолжает оставаться взрывоопасным и серьезным, и Марокко, которое, несмотря на непропорциональность сил в конфликте, неспособно победить наших борцов за свободу, пытается, как случалось неоднократно на протяжении всей истории колониалистов и экспансионистов, избежать ответственности и скрыть основные факты проблемы, которая является не чем иным, как вопросом деколонизации.

52. Начиная с 1966 года Генеральная Ассамблея постоянно занималась рассмотрением этой печальной проблемы и неоднократно подтверждала неотъемлемое право народа Сахары на самоопределение и независимость. Это право, которое было обеспечено благодаря непрекращающейся борьбе всех континентов, является частью ценных приобретений общего наследия народов. Это право было четко определено в резолюции 1514 (XV), которая утверждает, что «все народы имеют право на самоопределение». Но с 1966 по 1978 год Ассамблея принимала резолюции, в которых постоянно подтверждала право народа Западной Сахары на самоопределение и независимость. Таким образом, в 1966 году она вновь подтвердила неотъемлемое право народа Западной Сахары на самоопределение и независимость и предложила управляющей державе принять необходимые меры по ускорению деколонизации этой территории в соответствии со статьей 73 Устава. Эта резолюция — резолюция 2229 (XXI) — впоследствии послужила образцом для целой серии других резолюций, идентичных по содержанию, которые вплоть до резолюции 33/31 от 13 декабря 1978 года каждый раз подтверждали в более энергичных выражениях необходимость полного освобождения Западной Сахары путем осуществления нашим народом своего права на самоопределение и независимость, и установила, что Фронт ПОЛИСАРИО является единственным законным представителем народа Западной Сахары.

53. Именно в Организации Объединенных Наций марокканские агрессоры взяли на себя торжественное обязательство уважать право на самоопределение и независимость народа Сахары. Я осмелюсь упомянуть здесь некоторые заявления, сде-

ланные представителями короля Марокко. Выступая 8 ноября 1955 года в Четвертом комитете, представитель Марокко заявил:

«Единственный путь, по которому следует пойти, это позволить народу свободно участвовать без какого-либо иностранного вмешательства в управлении своими собственными делами»².

7 ноября 1966 года он заявил в Комитете 24-х:

«Начиная с июня 1966 года Марокко призвало к тому, чтобы позволить народу этой территории осуществить свое право на независимость и самоопределение»³.

24 ноября 1972 года в Четвертом комитете он вновь заявил:

«Марокко хотело бы прибыть в Организацию Объединенных Наций, чтобы обсудить в духе доброй воли вопрос о самоопределении под контролем Организации Объединенных Наций»⁴.

Таковы торжественные обязательства, данные Марокко международному сообществу, и никакие политические маневры не могли бы освободить Марокко от них.

54. Истина заключается в том, что преступный путь, избранный режимом Рабата, ведет к созданию чрезвычайно опасного прецедента, имеющего целью подорвать авторитет Организации Объединенных Наций, а также доверие и надежды, которые питают к ней борющиеся народы. Этот прецедент, отмеченный попыткой изменить нормальный процесс деколонизации четко определенной территории, еще более серьезен, поскольку он имеет место тогда, когда другие народы в других частях мира вынуждены сталкиваться с теми же самыми агрессивными и колониалистскими маневрами. Действительно, если Организация Объединенных Наций не возьмет на себя этой ответственности с целью положить конец преступной акции, совершаемой против народа Сахары в нарушение его священного, неотъемлемого права, то политические решения, определенные Организацией Объединенных Наций, будут выглядеть смешными и, что еще более серьезно, будут служить прикрытием для подобных попыток.

55. Вторгшись на территорию Западной Сахары, правительство Марокко бросило самый серьезный вызов международному сообществу. Это вторжение было осуществлено прежде всего под прикрытием преступного «зеленого марша», который фактически был не чем иным, как завуалированным военным вторжением. 31 октября 1975 года марокканская королевская армия вторглась непосредственно на территорию Западной Сахары.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Четвертый комитет, 1550-е заседание, пункт 19.

³ Там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, глава X, пункт 205.

⁴ Там же, двадцать седьмая сессия, Четвертый комитет, 2004-е заседание, пункт 17.

Продолжая свое вторжение, Марокко таким образом еще раз бросило вызов международному сообществу и Совету Безопасности. Совет Безопасности помнит, что он рассматривал этот вопрос и что он не преминул призвать короля Марокко прекратить вторжение на территорию Западной Сахары.

56. Эти преступные и варварские действия, осуществленные Марокко, возникли именно в то время, когда доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций 1975 года⁵ и консультативное заключение Международного Суда⁶ доказали тщетность притязаний Марокко. Суд подтвердил в пункте 162 своего консультативного заключения:

«С другой стороны, Суд пришел к заключению о том, что материалы и информация, представленные ему, не устанавливают какой-либо связи в отношении территориального суверенитета между территорией Западной Сахары и Королевством Марокко или мавританским образованием. Таким образом, Суд не обнаружил таких правовых связей, которые могли бы оказать влияние на применение резолюции 1514 (XV) в процессе деколонизации Западной Сахары и, в частности, принципа самоопределения путем свободного и подлинного волеизъявления народов этой территории».

57. Суд не оставил места для двусмысленностей или недопонимания, и аргументы, с помощью которых Марокко трусливо пытается успокоить общественное мнение, оказались тщетными и пустыми. Более того, выездная миссия Организации Объединенных Наций под председательством посла Симеона Аке, нынешнего министра иностранных дел Берега Слоновой Кости, после изучения на месте всей информации и фактов, относящихся к положению в Западной Сахаре, составила ясный и обстоятельный доклад, в котором отметила, что народ Сахары единодушен в своем стремлении к независимости и что Фронт ПОЛИСАРИО является преобладающей политической силой в Западной Сахаре.

58. Марокко, видя, как его аргументы отклоняются один за другим, сочло, что оно по крайней мере получит выгоду от применения силы, воспользовавшись возможностью быстрого переворота и поставив мир перед свершившимся фактом. Эту военную авантюру в Западной Сахаре, как и любое обреченное на провал дело, необходимо было выставить напоказ, как нечто, имеющее международное признание.

59. Так называемое мадридское соглашение, в соответствии с которым на Марокко возлагается обязанность узаконить свою военную авантюру в Западной Сахаре, умерло в зародыше из-за неспособности агрессивных сил оккупировать Запад-

⁵ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 23, том III, глава XIII, приложение.

⁶ Western Sahara, Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1975, p. 12.

ную Сахару и благодаря решимости народа Сахары освободить свою страну, а также потому, что изменилось отношение двух других сторон, подписавших это соглашение,— Испании и Мавритании.

60. Марокко совершило слишком много преступлений против малого народа, который стремится лишь к миру, свободе и достоинству. Первым из этих преступлений, которое повлекло за собой и другие, была попытка стереть с лица земли народ и его землю, расчленив ее и аннексировав при помощи силы. Затем последовал целый ряд ужасов военной оккупации самого бесчеловечного вида: геноцид, жесточайшие репрессии, репрессалии против гражданского населения, бесцельные бомбежки с применением напалма, коллективные казни, концентрационные лагеря и др. Из свидетельств, приводимых многими журналистами международной прессы и многими международными гуманитарными организациями, я приведу здесь сказанное Генеральным секретарем Международной федерации по правам человека г-ном Дени Пейо:

«Марокко и Мавритания, вторгшись на территорию Испанской Сахары, вопреки всем резолюциям Организации Объединенных Наций нарушили один из основных принципов прав человека, а именно право народов на самоопределение..., так же как права человека и права народов, поскольку права народов — это всего лишь коллективное выражение прав человека».

И более того. Это вторжение сопровождалось неисчислимыми страданиями людей всех возрастов во всевозможных вариантах. Комиссия обнаружила несчетные доказательства такого положения народа Сахары. Сотни фотографий сделанных на месте, и собранные показания не оставляют места для сомнения. С момента прибытия солдаты этих двух оккупирующих держав убивали сотни, даже тысячи граждан Сахары открыто отказывавшихся покланяться в верности чужеземцам. Некоторые из них были свидетелями убийства своих детей, что делалось с целью их запугивания. По-видимому, не было ни одного беженца из Сахары или временно перемещенного лица, который не видел или не познал страданий, причиненных ему или его семье одним из тех солдат, не говоря о бомбежках военно-воздушными силами полностью беззащитных людей в лагерях беженцев в Амгале Тифарити и Гуелта».

61. Попытка уничтожить с помощью напалма 2500 жителей Оум Дрейга, состоявших исключительно из женщин и детей,— пример чудовищной решимости Марокко уничтожить целый народ поскольку ему не удалось поставить этот народ на колени.

62. Марокко и его приспешники использовали доверие международного сообщества и злоупотребляли им, в течение четырех лет отрицая не только серьезность войны, но даже и само ее существование. Эта история знакома Совету, по

скольку она рассказывалась марокканским правительством и правительством Моктара ульд Дада, которые привыкли утверждать на международных форумах, что никакой войны нет.

63. Но масштабы все возрастающей войны за освобождение и сопротивление нашего народа показывают, что Марокко встало на путь преступлений, вовлекая целый регион в колониальную войну. Однако военные экспедиции в Западную Сахару ожидает, как и все другие колониальные войны, одна и та же судьба, и агрессоры будут уничтожены.

64. Хасан II несет полную ответственность за эту агрессивную войну против народа Сахары, которая погубит Марокко, несмотря на его военные и экономические возможности. Все его силы брошены на войну, однако они не смогут достичь постыдной цели колонизации Сахары. Просьба короля Марокко созвать заседание Совета Безопасности — одна из попыток отвлечь марокканское общественное мнение от этой трагической войны.

65. Аннексия Западной Сахары приводит к чудовищному истощению марокканской экономики. По признанию газеты «Нью-Йорк таймс» от 1 мая 1979 года, более 40 000 солдат заняты борьбой против Фронта ПОЛИСАРИО. Как сообщалось в том же номере, силы Фронта ПОЛИСАРИО пользуются полной свободой передвижения, и инициатива на местности — в их руках.

66. В то время как народ Сахары усиливает сопротивление и укрепляет свои национальные учреждения, наши враги роют себе могилу и увязают в этой несправедливой войне. Ныне наш народ, собранный под единственно законным руководством Фронта ПОЛИСАРИО, освободил большую часть своей родины, над которой он осуществляет суверенный контроль. Народно-освободительная армия Сахары сохраняет инициативу в районе сражений.

67. Со своей стороны, мы уверены, что увеличение числа заговоров и преступных актов, а также жестокая политика, проводимая правительством Марокко по отношению к нашему народу, лишь укрепляют наше национальное единство и решимость отстаивать наш суверенитет и укрепить международную солидарность, проявляемую по отношению к нам. Эта международная солидарность, которая становится все более действенной и ширится день ото дня, нашла свое отражение в укреплении и расширении политических и дипломатических отношений между Сахарской Арабской Демократической Республикой и другими государствами и политическими организациями во всем мире. Мы обращаемся здесь с приветствием к дружественным странам и организациям, которые в трудный час испытаний для нашего народа признали Фронт ПОЛИСАРИО и Сахарскую Арабскую Демократическую Республику. Следует также напомнить, что 23 государства признали Сахарскую Арабскую Демократическую Республику и поддерживают с ней дипломатические отношения, в то время как 100 стран

признали Фронт ПОЛИСАРИО в качестве единственного и законного представителя народа Западной Сахары.

68. Народная сахарская армия, с достоинством ведущая борьбу за справедливое дело, может заставить уважать нашу национальную независимость и территориальную целостность. Я хотел бы также подчеркнуть, что наша армия ежедневно захватывает у врага тонны современного оружия самого различного калибра. По сути дела, нашим лучшим поставщиком вооружений является Марокко.

69. Фронт ПОЛИСАРИО сознает свою ответственность за положение в регионе. Вот почему после того, как новое правительство Мавритании выразило готовность уважать неотъемлемое право нашего народа, мы поддержали прекращение Мавританией огня в одностороннем порядке. Таким образом обстановка разрядилась и появились возможности мирного решения проблем. Были созданы более благоприятные условия для достижения справедливого и прочного политического решения вопроса деколонизации Западной Сахары. Чтобы закрепить темпы в направлении установления мира, были предприняты определенные инициативы. Исходя из этой тактики Шахид эль-Уали Мустафы Сайеда, Сахарская народно-освободительная армия в целях законной самообороны атаковала тыловые базы и укрепления врага, без которых Марокко не может сохранять свои военные посты в оккупированных районах Сахарской Арабской Демократической Республики.

70. Многочисленные поражения, нанесенные марокканской армии при Хнефисе, Ассе, Тан-Тане, Заге, Фум Лахсене, Лейнсейде, Аббати и Тифарити, выявили военную слабость экспансионистско-колониального режима Марокко перед лицом непоколебимой решимости нашей армии продолжать свою героическую борьбу в целях законной самообороны до тех пор, пока не будет освобождена полностью территория нашей страны.

71. Сахарская Арабская Демократическая Республика уже контролирует более двух третей своей территории. В первом квартале 1979 года ряд важных городов и таких стратегических районов, как Тифарити, Амгала и Ждерия, были освобождены нашей армией, и многочисленные гости сумели в последнее время у нас побывать, в том числе и делегация испанских парламентариев.

72. Терпя одно поражение за другим, правительство Марокко вновь прибегло к политике, направленной на то, чтобы скрыть от общественного мнения своей страны и международной общественности факты своих поражений.

73. Нынешние маневры Марокко, направленные на то, чтобы взвалить на третью страну ответственность за провал своей политики экспансии и аннексии, не должны заставить нас забыть о вопросе деколонизации Западной Сахары, которым совершенно справедливо продолжает заниматься Генеральная Ассамблея.

74. Я хотел бы вновь заявить членам Совета о том, что Фронт ПОЛИСАРИО полностью готов к переговорам с Марокко и Мавританией в поисках политического решения проблем. Но есть ли шансы для этого, если принимать во внимание неуступчивость Марокко и его упорное стремление любой ценой втянуть этот район в войну? Наша готовность к ведению переговоров вытекает из решимости нашего народа перейти к законной самообороне, в то время как Марокко продолжает упорно осуществлять акты агрессии и оккупировать нашу территорию. Пусть никто не надеется на то, что народ Западной Сахары проявит пассивность к борьбе против геноцида, а также против стремления оккупировать его страну. Марокко в своей агрессии не оставляет нам другого выбора. И до тех пор, пока марокканские вооруженные силы будут оккупировать хотя бы сантиметр нашей территории, наша борьба будет продолжаться, и наш народ отовсюду будет выбивать врага.

75. Г-н Председатель, я хотел бы еще раз поблагодарить вас и членов Совета за предоставленную мне возможность изложить позицию Фронта ПОЛИСАРИО. Я надеюсь, что мы сумели прояснить фактическое положение дел в Западной Сахаре. Я готов предоставить Совету, если он пожелает, любую информацию, которая будет необходима членам Совета.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующий оратор — представитель Демократического Йемена. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

77. Г-н АШТАЛ (Демократический Йемен) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, вступив на пост Председателя Совета Безопасности, вы благодаря вашему богатому опыту и мудрости умело руководите его работой. Делегация моей страны рада выступить в Совете, находящемся под вашим выдающимся руководством, поскольку вы представляете страну — Советский Союз, — с которой мы поддерживаем прекрасные отношения, основанные на нерушимых узах дружбы.

78. Я испытываю определенную трудность, выступая с этим кратким заявлением, потому что обсуждаемый вопрос затрагивает братские арабские страны, сотрудничество которых в настоящее время имеет исключительно важное значение, после того как совершилось пресловутое кэмп-дэвидское предательство. Даже сейчас израильские военные самолеты бомбят гражданское население Южного Ливана, а сионистские фанатики разрушают палестинские дома и создают новые чужеродные поселения при полной поддержке израильского правительства.

79. Мы не сомневаемся в том, что некоторые империалистические круги делают все, чтобы подорвать антиарабскую солидарность в борьбе против Садага, выкованную на встрече в верхах в Багдаде. Безусловно, это обсуждение не служит ни делу палестинцев, ни благу наших братьев в Магрибе. Поэтому подавляющее большинство

участников группы арабских стран придерживается мнения, что этот вопрос разумнее было бы рассматривать в другом контексте. По аналогичным причинам группа африканских стран безуспешно пыталась убедить делегацию Марокко не настаивать на обсуждении этого вопроса в Совете Безопасности.

80. По существу вопроса делегация моей страны считает, что находящийся на рассмотрении Совета Безопасности вопрос относится, по сути дела, к области деколонизации. Как таковой, он сейчас находится на рассмотрении специального комитета, созданного Организацией африканского единства, которая на своей предстоящей конференции в верхах, несомненно, займется проблемой Западной Сахары, а это — суть нынешнего конфликта. Совет Безопасности, несомненно, знает о многочисленных резолюциях, содержащих призыв предоставить народу Сахары возможность осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение. Представлять эту проблему как конфликт между Алжиром и Марокко означало бы игнорировать основополагающие элементы этой региональной поляризации. Как может Алжир нести ответственность за инциденты, которые имели место за 400 километров от его границы, — инциденты, вызванные по видимому, ежедневной конфронтацией между марокканской армией и силами Фронта ПОЛИСАРИО?

81. Делегация нашей страны, поддерживая право народов на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи последовательно поддерживает право народа Сахары на самоопределение. Более того, мое правительство признало Фронт ПОЛИСАРИО в качестве подлинного национально-освободительного движения, признало Сахарскую Арабскую Демократическую Республику как независимое суверенное государство. Мы искренне надеемся, что марокканское правительство поступит так же и тем самым положит конец кровопролитию между братьями — кровопролитию, несущему в себе опасность региональной конфронтации между арабскими государствами, стабильность, процветание и благосостояние которых неразделимы и на общем наследии и братских узах которых не отразится то, что является, как мы надеемся только преходящими инцидентами.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Демократического Йемена за его заявление и за любезные слова, сказанные им относительно дружественных отношений, существующих между нашими двумя странами.

83. Следующим оратором значится представитель Мавритании. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

84. Г-н ТАЙЯ (Мавритания) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени делегации моей страны искренне поздравить вас по случаю вашего вступления на

пост Председателя Совета Безопасности. Я делаю это с большим удовольствием, поскольку страна, которую вы представляете, Союз Советских Социалистических Республик, и моя страна поддерживают отношения дружбы и прочного сотрудничества, основанные на взаимных интересах и на взаимном уважении.

85. Я хотел бы также поблагодарить всех членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность участвовать в работе Совета. Я хотел бы торжественно вновь изложить позицию правительства моей страны по проблеме Сахары. Эта позиция уже неоднократно излагалась различными представителями Мавритании, в том числе на самом высоком уровне. Последняя реакция моего правительства по данному вопросу излагается в коммюнике, содержащемся в письме от 23 мая 1979 года на имя Генерального секретаря, которое было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи⁷.

86. Заняв такую позицию, Исламская Республика Мавритания тем самым четко заявила о своем стремлении к миру, о своей готовности способствовать установлению лучшего понимания в этом регионе. Тем самым мы протянули руку дружбы всем народам и странам этого региона, чтобы положить конец войне, восстановить мир и чтобы люди смогли вернуться в свои дома. Исламская Республика Мавритания стремится своей позицией поощрять процесс установления мира в нашем районе, процесс, который, как мы надеемся, быстро приведет к справедливому и прочному решению проблемы Сахары.

87. Совсем недавно президент Французской Республики заявил, что Мавритания — достойная и уважаемая страна. Мавританский народ верен своим традициям, он достоин уважения за то, что в полной мере осуществляет свою роль связующего звена между народами стран северо-западного района Африки, не отказываясь, однако, от своих обязательств. Мы намерены выполнить лежащие на нас обязательства и нашу мирную и объединяющую роль в северо-западном регионе Африки, который является регионом мира и солидарности.

88. Однако, к сожалению, за последние недели в этом районе нарастает напряженность, которая может привести к конфронтации, чреватой неизбежными последствиями. Поэтому моя страна в официальном коммюнике от 12 июня 1979 года изъясилась глубокою озабоченностью и беспокойством по поводу создавшегося положения. Сегодня мы обращаемся к Совету Безопасности с призывом использовать все находящиеся в его распоряжении средства, для того чтобы избежать хаоса в нашем районе.

89. Мавритания убеждена, что диалог и совместные усилия представляют собой наилучший путь изыскания мирного и справедливого решения всех проблем нашего региона. Мы обращаемся с настоятельным призывом ко всем заинтересованным сторонам воздерживаться от любых действий, которые могли бы нарушить мир и безопасность в этом районе.

⁷ А / 34 / 276.

Заседание закрывается в 12 час 50 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
